

Spain-Huarte: Printing services

OJ S 229/2022 28/11/2022

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: AYUNTAMIENTO DE HUARTE

National registration number: P3112100G

Postal address: Plaza San Juan 1

Town: HUARTE

NUTS code: ES220 Navarra

Postal code: 31620

Country: Spain

Contact person: Amaia Elkano Garralda

E-mail: secretaria@huarte.es

Telephone: +34 948330761

Internet address(es):Main address: <https://www.huarte.es/>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://hacienda.navarra.es/sicportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Pliego de clausulas administrativas para la contratación de trabajos de redacción, dirección e impresión de la revista intermunicipal para la promoción del Euskara, "Ze Berri?"

Reference number: 2679/2022

II.1.2. Main CPV code

79810000 Printing services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Es objeto del presente pliego de cláusulas administrativas particulares el establecimiento de las estipulaciones económico-administrativas que han de regir en la contratación de los trabajos de redacción y edición de una revista de promoción del euskera, a realizar entre diferentes entidades locales de Navarra (Ayuntamientos de Huarte, Aibar-Oibar, Ansoáin, Aoiz, Aranguren, Atetz, Barañain, Berrioplano, Berriozar, Burlada, Cendea de Galar, Erroibar, Auritz, Orreaga, Luzaide, Artzibar, Egüés, Estella-Lizarra, Esteribar, Ezcabarte, Lizoain-Arriasgoiti, Lónguida, Lumbier, Noáin-Valle de Elorz, Odieta, Orkoien, Cendea de Olza, Etxauri, Orotz-Betelu, Pamplona, Puente La Reina, Urroz Villa, Villava y Zizur Mayor; Mancomunidades de Iruñea y Valdeaznar (Artazu, Berbinzana, Mañeru, Mendigorria, Miranda de Arga, Obanos, Tirapu, Zizurki); y Juntas Generales de Roncal y Salazar, denominada "Ze Berri?", cuyo código CPV es: de 79800000-2 a 79824000-6 y de 79970000-6 a 79980000-7.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 598 083,35 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79970000 Publishing services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ES220 Navarra

II.2.4. Description of the procurement

La adjudicación incluirá los trabajos de redacción y edición en su integridad, entendiendo por tales los de elaboración de los originales de texto, encargo de colaboraciones, elaboración de originales gráficos (fotografías, infográficos, ilustraciones, etc.), diseño, diagramación, pre-impresión e impresión, entrega de la publicación (en PDF y en papel), actualización y mantenimiento de la página web www.zeberri.eus (dominio, índice, contenidos...) y recepción de la revista y control de su reparto entre las entidades locales participantes

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

El contrato derivado del presente procedimiento tendrá como duración el año 2023, a partir de la fecha

de adjudicación. Se avisará con una antelación mínima de sesenta días naturales a la fecha de su

finalización, las posibles prórrogas anuales del contrato, que serán otras 4.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 225-647124](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 29/12/2022 Local time: 23:30

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Spanish, Basque

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 30/12/2022 Local time: 12:00

Place:

Ayuntamiento de Huarte

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos de Navarra

Town: navarra

Country: Spain

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- Contra las resoluciones de la Mesa de Contratación podrá interponerse recurso de reposición ante la propia Alcaldía de Huarte en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente a la notificación de la resolución correspondiente, como vía previa a la jurisdicción contencioso-administrativa.
- Sin perjuicio de lo anterior, los actos de trámite o definitivos dictados en la presente licitación podrán ser objeto de reclamación ante el Tribunal Administrativo de Contratos Públicos de Navarra, conforme a lo dispuesto en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral de Contratos Públicos.
- Contra los actos que pongan fin a la vía administrativa se podrá interponer demanda judicial en lo contencioso - administrativo

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Servicio de Euskara del Ayuntamiento de Huarte.

Town: Huarte

Country: Spain

E-mail: euskarazerbitzua@uharte.eus

Telephone: +34 948331053

VI.5. Date of dispatch of this notice

23/11/2022